

BIBLIOGRAPHIE
1993

Handwritten text, possibly a signature or date, is visible in the center of the page. The text is extremely faint and illegible.

Die Bibliographie enthält die im Jahre 1993 in Ungarn sowie von ungarischen Germanisten im Ausland erschienenen Publikationen (selbständige Werke und in Sammelbänden bzw. Zeitschriften veröffentlichte Aufsätze). Nachträge von 1992 sind mit * gekennzeichnet. Belletristische Veröffentlichungen, Buchbesprechungen, Theaterkritiken sowie Texte aus Tageszeitungen wurden nicht aufgenommen.

Sprachwissenschaft

1. AGÁRDI, ZSUSZANNA: *Módszertani problémák az alsós némettanításban*. [Methodologische Probleme im Deutschunterricht in der Grundschule]. — In: *Kölcsey Ferenc Tanárképző Főiskola Tud. Közl.* 1/1992, S. 116-121.
2. ANGER, M. — DINES, P. — KNÁB, E. — KNIPF, E.: *Aspekte. Ein Deutschlehrwerk für Fortgeschrittene*. Ludwigsburg — Baja 1993.
3. ÁGEL, VILMOS: *Dem Jubilar seine Festschrift: Ein typologisches Kuckucksei in der deutschen Substantivgruppe*. — In: BASSOLA, PÉTER — HESSKY, REGINA — TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag*. (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 1-18.
4. ÁGEL, VILMOS: *Ist die Dependenzgrammatik wirklich am Ende? Valenzrealisierungsebenen, Kongruenz, Subjekt und die Grenzen des syntaktischen Valenzmodells*. — In: *Zeitschrift für germanistische Linguistik 21/1993*, S. 21-71.
5. ÁGEL, VILMOS: *Geht endlich die Grenze zwischen Wortbildung und Syntax frei! Aktiv und Passiv in der deutschen Nominalphrase*. — In: *Deutsche Sprache 2/1993*, S. 128-142.
6. BAKOS, GABRIELLA: *Zu Aspekten der Semantik deutscher Lehnwörter im Ungarischen. Dargestellt am Material eines ungarischen Fremdwörterbuches*. — In: *Germanistik und Deutschlehrerausbildung*. Szeged 1993, S. 35-50.
7. BÁLINTNÉ KIS, KLÁRA: *A lexika tanításának néhány játékos módszere*. [Einige spielerische Methoden des Unterrichts der Lexik]. — In: *Kölcsey Ferenc Tanárképző Főiskola, Tud. Közl.* 1/1992, S. 104-115.*
8. BARTHA, MAGDOLNA: *Der Einfluß der Prager Schule der Vorkriegszeit auf die modernen Fremdsprachentheorien*. — In: *Fachsprachentheorie Bd. 2., Konzeption und theoretische Richtungen*. Tostedt 1993, S. 551-567.
9. BARTHA, MAGDOLNA: *Zur Interdependenz von kognitiven Wissensbeständen und Handlungsmustern in Gesprächen*. — In: BASSOLA, PÉTER — HESSKY, REGINA — TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag*. (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 19-32.
10. BASSOLA, PÉTER — HESSKY, REGINA — TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag*. (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993.
11. BASSOLA, PÉTER: *Gefügeomina in den „Denkwürdigkeiten der Helene Kottanerin“*. — In: BASSOLA, PÉTER — HESSKY, REGINA — TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag*. (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 33-45.
12. BENGTSOON, SVENKER: *Stationssystem — ein Modell für wirkungsvollere Gesprächsübungen*. — In: *DUFU 1/1993* (Jg. 8.), S. 13-18.

13. BENKÓ, LORÁND. *Woher stammt das ungarische Wort „lakat“?* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 47-49.
14. BOHÁK SZABARI, KRISZTINA. *Die Rolle der Textbausteine beim sinnerfassenden Dolmetschen.* — In: *Transferre necesse est ... Current issues of Translation theory — Aktuelle Fragen der Übersetzung. Acta Germanistica Savariensia. Colloquia Contrastiva.* Szombathely Tom. 1993, S. 217-223.
15. BRDAR-SZABÓ, RITA: *Gibt es einen „richtigen“ Ansatz in der Wortbildung?* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 333-340.
16. BRDAR-SZABÓ, RITA: *Zur Problematik der Polysemie in der Wortbildung anhand des Präfixes er-.* — In: *Studia Neophilologica.* Jg. 65/1993, S. 81-87.
17. BRDAR-SZABÓ, RITA — BRDAR, MARIO: *Synonymie und Interlinguistik.* — In: *IRAL. International Review of Applied Linguistics.* 4/1993 (Jg. 31), S. 323-329.
18. CANISIUS, PETER: *Fragen zur Person oder: Personale Differenzierung außerhalb von finitem Verb und Personalpronomen.* — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik.* Budapest 1993, S. 73-87.
19. CSÁK, ÉVA: *Fachkurs Wirtschaftsdeutsch für Internationale Kommunikation.* — In: *DUFU* 1/1993 (Jg. 8.), S. 39-41.
20. DINGER, OTTO: *Zum Fehlerbegriff im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. Ein Beitrag zum kommunikativen Sprachunterricht.* — In: *Germanistik und Deutschlehrausbildung.* Szeged 1993, S. 249-265.
21. DOBROVOL'SKY, DMITRIJ: *Datenbank deutscher Idiome. Aufbauprinzipien und Einsatzmöglichkeiten.* — In: *Germanistik und Deutschlehrausbildung.* Szeged 1993, S. 51-67.
22. DOYÉ, PETER: *Stereotypen im Fremdsprachenunterricht.* — In: *Germanistik und Deutschlehrausbildung.* Szeged 1993, S. 277-288
23. EHNERT, ROLF: *Regionale Varianten des deutschen Sprachraums in Germanistik und Deutschlehrausbildung.* Szeged 1993, S. 277-288.
24. ELEKFI, LÁSZLÓ: *Wortartbezeichnungen in deutsch-ungarischen Wörterbüchern.* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 73-84.
25. ERB, MÁRIA: *Aspekte der Sprachkontaktforschung am Beispiel der deutschsprachigen Minderheit in Ungarn.* — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik.* Budapest 1993, S. 197-208.
26. ERBEN, JOHANNES: *Sprachliche Signale zur Markierung der Unsicherheit oder Ungenauigkeit von Luthers Aussagen.* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 85-92.
27. VAN EUNEN, KEES: *Budapester Erfahrungen: Kurzbericht über eine Vortragswoche an der Eötvös-Loránd-Universität.* — In: *DUFU* 1/1993 (Jg. 8.), S. 37-39.
28. FORGÁCS, ERZSÉBET. *Stil und verbale Aggression. Inwieweit ist der Emotionsausdruck sprachenspezifisch?* — In: *Germanistik und Deutschlehrausbildung.* Szeged 1993, S. 69-96.
29. FÖLDES, CSABA: *Deutsch als Verkehrssprache in Ostmitteleuropa — am Beispiel Ungarn.* — In: BORN, JOACHIM – STICKEL, GERHARD (Hrsg.): *Deutsch als Verkehrssprache in Europa.* Berlin – New York 1993, S. 217-235.
30. FÖLDES, CSABA: *Deutsche Entlehnungen im Ungarischen.* — In: STARK, FRANZ: *Faszination Deutsch. Die Wiederentdeckung einer Sprache für Europa.* München 1993, S. 283-291.

31. FÖLDES, CSABA: *Deutschunterricht für Ungarndeutsche — zwischen Anspruch und Wirklichkeit.* — In: HASKOVÁ, ALENA et al. (Hrsg.): *Medacta '93. Zbornik z vedeckého sympozia. Moderné technologie vzdelávania. Cast' 4.* Nitra 1993, S. 235-242.
32. FÖLDES, CSABA: *Zur Identität der deutschen Minderheit in Ungarn.* — In: Ertelt-Vieth, Astrid (Hrsg.): *Sprache, Kultur, Identität, Selbst- und Fremdwahrnehmungen in Ost- und Westeuropa.* Frankfurt a. M. — Bern — New York — Paris — Wien 1993, S. 67-81.
33. FÖLDES, CSABA: *Zur Kultur und Sprache der Deutschen im Ungarischen Banat: am Beispiel von Kübekhausen.* — In: *Banatica. Beiträge zur deutschen Kultur.* Freiburg i. B., 1/1993 (Jg. 10), S. 44-58.
34. FÖLDES, CSABA (Hrsg.): *Germanistik und Deutschlehrerausbildung. Festschrift zum hundertsten Jahrestag der Gründung des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur an der Pädagogischen Hochschule Szeged.* Szeged — Wien 1993.
35. FRIED, ISTVÁN: *Slawisch-ungarische Lehnbeziehungen und ihre Erforschung zu Beginn des 19. Jahrhunderts.* — In: BASSOLA, PÉTER — HESSKY, REGINA — TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 93-97.
36. GROSSE, SIEGFRIED: *Wann beginnt die deutsche Gegenwartssprache?* — In: BASSOLA, PÉTER — HESSKY, REGINA — TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 99-111.
37. HADROVICS, LÁSZLÓ: *Zwei unerkannte deutsche Lehnwörter im Ungarischen: csörc 'armer Mann'; kárnél 'Ledertasche'.* — In: BASSOLA, PÉTER — HESSKY, REGINA — TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 113-114.
38. HEGEDŰS, RITA: *A konjunktívusz fordítási lehetőségei — német és magyar szépirodalmi példák alapján.* [Übersetzungsmöglichkeiten des Konjunktivs — Aufgrund deutscher und ungarischer belletristischer Beispiele]. — In: *Hungarológia 2/1993*, S. 73-81.
39. HESSKY, REGINA: *Grammatik und/oder Sprachwissenschaft in der Lehrerausbildung: Ist das eine Alternative?* — In: KOHN, JÁNOS — WOLFF, DIETER (Hrsg.): *New tendencies in curriculum-development — Neuere Tendenzen in der Curriculum-Entwicklung.* Szombathely 1993, S. 107-111.
40. HESSKY, REGINA: *Zu einigen Aspekten der zwischensprachlichen Ähnlichkeit.* — In: BASSOLA, PÉTER — HESSKY, REGINA — TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 127-135.
41. HOEHNE, STEFFEN: *Tendenzen in der deutschen Gegenwartssprache.* — In: *DUFU 1/1993* (Jg. 8.), S. 25-33.
42. HORNING, MARIA: *Die Bedeutung des neuen deutschsprachigen „Etymologischen Wörterbuchs des Ungarischen“ für die germanische Wortforschung in Österreich.* — In: BASSOLA, PÉTER — HESSKY, REGINA — TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 137-139.
43. HORNING, MARIA: *Das Zimbrische der sieben Gemeinden, die älteste deutsche Sprachinselhundart.* — In: *Germanistik und Deutschlehrerausbildung.* Szeged 1993, S. 215-230.
44. HUK, JAN: *Sprachpraktische Ausbildung im Institut für Germanistik der schlesischen Universität Katowice.* — In: KOHN, JÁNOS — WOLFF, DIETER (Hrsg.): *New tendencies in curriculum-development — Neuere Tendenzen in der Curriculum-Entwicklung.* Szombathely 1993, S. 63-69.

45. HUSZÁR, ÁGNES: *A német nemzetiségi tudat jelenlétének vizsgálata a gannaai faluközösségben.* [Untersuchung des Vorhandenseins des deutschen Nationalitätsbewußtseins in der Gannaer Dorfgemeinschaft]. — In: *Új Horizont.* 4-5/1993 (Jg. 21.), S. 91-94. Zweisprachigkeit im Bakony-Gebirge.
46. HUTTERER, CLAUS JÜRGEN: *Konvergenz in der Volkskultur der Deutschen im Karpatenbecken. (Am Beispiel der Sprachentwicklung).* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 147-170.
47. KEREKES, GÁBOR: *Internationale Konferenz „Neue Tendenzen in der Curriculum-Entwicklung“.* Szombathely 18-21. Mai 1992. — In: *DUFU* 1/1993 (Jg. 8.), S. 34-35.
48. KERTÉSZ, ANDRÁS: *Heuristik der deutschen Phonologie. Eine elementare Einführung in Strategien der Problemlösung.* Budapest: Akadémiai Kiadó 1993.
49. KERTÉSZ, ANDRÁS: *Metalinguistik — ein Forschungsbericht.* — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik.* Budapest 1993, S. 89-103.
50. KISS, JENŐ: *Über den Ursprung westungarischer Dialektwörter.* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 187-189.
51. KISS, LAJOS: *Deutsche Ortsnamen in Rußland.* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 191-202.
52. KNIPF-KOMLÓSI, ERZSÉBET: *Möglichkeiten des Unterrichts der Wortbildung.* — In: KOHN, JÁNOS (Hrsg.): *Neue Methoden im Fremdsprachenunterricht.* Wuppertal – Szombathely 1993, S. 77-86.
53. KOHN, JÁNOS: *Stellung der kognitiven Linguistik in der Lehrerbildung.* — In: KOHN, JÁNOS – WOLFF, DIETER (Hrsg.): *New tendencies in curriculum-development — Neuere Tendenzen in der Curriculum-Entwicklung.* Szombathely 1993, S. 129-137.
54. KORHONEN, JARMO: *Zur Entwicklung der kontrastiven Phraseologie von 1982 bis 1992.* — In: *Germanistik und Deutschlehrerbildung.* Szeged 1993, S. 97-116.
55. KRAUSE, WOLF-DIETER: *Zum interlingualen Vergleich von Texten unter dem Aspekt von Deutsch als Fremdsprache.* — In: *Germanistik und Deutschlehrerbildung.* Szeged 1993, S. 289-304.
56. LANDKAMMER, HANSJÖRG: *An ihren Hymnen sollt ihr erkennen ... Didaktische Überlegungen zu einem heiklen Thema der „Sprachpflege Deutsch“.* — In: *Germanistik und Deutschlehrerbildung.* Szeged 1993, S. 305-321.
57. LANGENBERG, GERIT: *Fernsehnachrichten und ihre Vermittlung.* — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik.* Budapest 1993, S. 247-261.
58. LÁSZLÓ, SAROLTA: *Der partizipale Anschluß von Substantivergänzungen im Ungarischen. Überlegungen zu einem Problembereich des deutsch-ungarischen Substantivvalenzvergleichs.* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 221-232.
59. LIPOLD, GÜNTER: *Das Satz„subjekt“ als Serialisierungsproblem im Gegenwartsdeutschen.* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 233-241.

60. MEDVE, MARIANNA: *Zwischen Aspekt und Modus*. — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik*. Budapest 1993, S. 209-221.
61. MELIKA, GEORG: *Entwicklung des mundartlichen Wortschatzes der deutschen Minderheit im intersprachlichen Raum von Transkarpatien*. — In: *Germanistik und Deutschlehrerausbildung*. Szeged 1993, S. 231-246.
62. MÉSZÁROSNE PERCZE, GABRIELLA: *A szókincs fejlesztésének lehetőségei*. [Möglichkeiten der Entwicklung des Wortschatzes]. — In: *Kölcsey Ferenc Tanárképző Főiskola Tudományos Közleményei* 1/1992, S. 92-103.*
63. MOLLAY, KARL: *Verzeichnis der wissenschaftlichen Schriften Karl Mollays*. — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag*. (= *Budapester Beiträge zur Germanistik* 24.) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 411-436.
64. MULTHAUP, UWE – WOLFF, DIETER: *Die Ausbildung von Fremdsprachenlehrern an deutschen Universitäten: Curriculare Vorgaben*. — In: KOHN, JÁNOS – WOLFF, DIETER (Hrsg.): *New tendencies in curriculum-development — Neuere Tendenzen in der Curriculum-Entwicklung*. Szombathely 1993, S. 71-85.
65. MUNSBERG, KLAUS-SIMON: *Bedeutung und Formen von Ausspracheschulung*. — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik*. Budapest 1993, S. 71-85.
66. NAGYNE KAVALECZ, ANNA: *Funtionsverbgefüge. Ein kurzer Forschungsbericht*. — In: *Acta Acad. Paed. Agriensis — Esterházy Károly Tanárképző Főiskola Tudományos Közleményei* 1993 (Jg. 21.), S. 113-127.
67. NYOMÁRKAY, ISTVÁN: *Beiträge zur kroatischen Spracherneuerung unserer Zeit*. — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag*. (= *Budapester Beiträge zur Germanistik* 24.) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 261-265.
68. OSSNER, JAKOB: „*Wege zur Grammatik braucht der Mensch?*“ — In: *Germanistik und Deutschlehrerausbildung*. Szeged 1993, S. 323-339.
69. OTTEN, EDGAR: *Innovative Vorhaben zum fremdsprachlichen Lernen in NW — im Westen nichts Neues*. — In: KOHN, JÁNOS – WOLFF, DIETER (Hrsg.): *New tendencies in curriculum-development — Neuere Tendenzen in der Curriculum-Entwicklung*. Szombathely 1993, S. 29-37.
70. PÉTERI, ATTILA: *Es ist doch nicht so schwierig. Möglichkeiten und Grenzen der Übersetzung deutscher Partikeln ins Ungarische am Beispiel von doch*. — In: *Transferre necesse est ... Current issues of translation theory — Aktuelle Frangen der Übersetzung. Acta Germanistica Savariensia. Colloquia Contrastiva*. Szombathely Tom. 1/1993, S. 81-95.
71. PETNEKI, KATALIN: *Symposium „Deutschlehrerausbildung in europäischem Vergleich“*. — In: *DÜfU* 1/1993 (Jg. 8.), S. 35-37.
72. PETNEKI, KATALIN — ZALÁN-SZABLYÁR, ANNA: *Das neue Ausbildungsmodell „Didaktik-Methodik“ am Germanistischen Institut der ELTE*. — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik*. Budapest 1993, S. 107-119.
73. PIIRAINEN, ILPO TAPANI: *Das Stadtprotokoll von Késmárk/Kezmarok aus den Jahren 1554-1614. Ein Beitrag zum Frühneuhochdeutschen in der Slowakei*. — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag*. (= *Budapester Beiträge zur Germanistik* 24.) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 267-273.
74. PONGÓ, STEFAN: *Zu einigen Möglichkeiten der Beschreibung und Konfrontation des Lexikons auf valenztheoretischer Basis*. — In: *Germanistik und Deutschlehrerausbildung*. Szeged 1993, S. 117-133.

75. REICHMANN, OSKAR: *Zum Gebrauch von „Gebrauch“ und zugehörigen Ausdrücken in sprach-reflexiven Texten der Barock- und Aufklärungszeit.* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik* 24.) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 275-309.
76. RIS, ROLAND: *Sprache der Technologie — Technologie der Sprache.* — In: *DUFU* 1/1993 (Jg. 8.), S. 1-6.
77. SÁRI, ANDREA: *Bemerkungen über die Textäquivalenz im Spiegel von mehreren Übersetzungen eines Wortes.* — In: *Transfere necesse est ... Current issues of translation theory — Aktuelle Fragen der Übersetzung.* *Acta Germanistica Svariensia. Colloquia Contrastiva.* Szombathely Tom. 1/1993, S. 183-192.
78. SÁRKÁNY, MIHÁLY: *Rokoni perspektívák. Egy vegyes lakosságú falu német és magyar rokonsági terminológiája.* [Verwandschaftsterminologie eines Dorfes mit gemischter Einwohnerschaft]. (1965). — In: *Holmi. Közéletések. Néprajzi, történeti és antropológiai tanulmányok Hofer Tamás 60. születésnapjára.* [Annäherungen. Ethnographische, historische und antropologische Studien zum 60. Geburtstag von Tamás Hofer]. Debrecen 1992, S. 245-254.*
79. SCHMIDT, HANS-WERNER: *Vorüberlegungen zu einem Curriculum für die Umschulung von Russischlehrern.* — In: KOHN, JÁNOS – WOLFF, DIETER (Hrsg.): *New tendencies in curriculum-development — Neuere Tendenzen in der Curriculum-Entwicklung.* Szombathely 1993, S. 147-159.
80. SCHMIDT, JÜRGEN ERICH: *Entwicklungstendenzen im Deutschen: Satzbau und Substantivgruppe.* — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik.* Budapest 1993, S. 59-72.
81. SKÁLA, EMIL: *Die Wiedergabe der deutschen durch die ungarischen Zeitformen und vice-versa.* — In: *Berliner Beiträge zur Hungarologie.* Bd. 6/1993, S. 165-184.
82. SZABÓ CSERNOVICS, KLÁRA: *Literarische Texte im Fremdsprachenunterricht.* — In: *DUFU* 1/1993 (Jg. 8.), S. 7-12.
83. SZALAI, LAJOS: *Ein mögliches Curriculum der Germanistikausbildung.* — In: KOHN, JÁNOS – WOLFF, DIETER (Hrsg.): *New tendencies in curriculum-development — Neuere Tendenzen in der Curriculum-Entwicklung.* Szombathely 1993, S. 43-57.
84. SZALAI, LAJOS: *Heinrich Wittenwiler und sein „Ring“.* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik* 24.) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 341-354.
85. SZIGETI, IMRE: *Ist die Mutter das Haupt der Familie? (Erläuterungen zur Rektions- und Bindungstheorie).* — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik.* Budapest 1993, S. 223-246.
86. SZOBOSZLAI, ILDIKÓ: *Genitivattribute und ihre Konkurrenzformen im Deutschen und im Ungarischen.* — In: *Germanistik und Deutschlehrausbildung.* Szeged 1993, S. 135-156.
87. THIERING, ETELKA: *Erfahrungen mit einer Videoserie im Unterricht.* — In: *DUFU* 1/1993 (Jg. 8.), S. 19-23.
88. TÓTH, JÓZSEF: *Wortfelder im Kontrast. Ein deutsch-ungarischer Vergleich im „Sinnbezirk“ des Geschehens.* — In: *Transfere necesse est ... Current issues of translation theory. Aktuelle Fragen der Übersetzung.* *Acta Germanistica Svariensia. Colloquia Contrastiva.* Szombathely Tom. 1/1993, S. 105-110.
89. TROSOK, ROMAN: *Infinitiv bei deutschen und slowakischen Verben der Mitteilung.* — In: *Germanistik und Deutschlehrausbildung.* Szeged 1993, S. 157-163.
90. ULRICH, WINFRIED: *Sprachspielerische Texte im Germanistikstudium und im Deutschunterricht.* — In: *Germanistik und Deutschlehrausbildung.* Szeged 1993, S. 341-362.
91. UZONYI, PÁL: *Von der rechnergestützten menschlichen Übersetzung zur menschengestützten Rechnerübersetzung.* — In: *Transfere necesse est ... Current issues of translation*

- theory — Aktuelle Fragen der Übersetzung. Acta Germanistica Savariensia. Colloquia Contrastiva. Szombathely Tom. 1/1993, S. 249-255.*
92. VALACZKAI, LÁSZLÓ: *Zur komplexen physiologischen und akustischen Typologie der deutschen Verschlußlaute.* — In: *Germanistik und Deutschlehrerausbildung.* Szeged 1993, S. 165-181.
93. WIESINGER, PETER: *Die Einführung der allgemeinen deutschen Schriftsprache in Österreich in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts.* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 393-410.
94. WOLFF, DIETER: *Prozeßorientierung in der Fremdsprachendidaktik.* — In: KOHN, JÁNOS – WOLFF, DIETER (Hrsg.): *New tendencies in curriculum-development — Neuere Tendenzen in der Curriculum-Entwicklung.* Szombathely 1993, S. 99-102.
95. ZABÓ, ZOLTÁNNÉ: *A német irodalom tanításának lehetőségei, módszerei a szakos képzésben.* [Möglichkeiten und Methoden des Unterrichts der deutschen Literatur in der Bildung auf deutschen Fakultäten]. — In: *Kölcsey Ferenc Tanárképző Főiskola Tudományos Közleményei* 1993, Nr. 2. S. 46-49.

Literaturwissenschaft

96. AUCKENTHALER, KARLHEINZ: *„Aber, bitte dich, laß mich aus, das mit euerem ewigen Österreich ist schon die pure Erfindung“.* *Zur Diskussion des österreichischen Literaturbegriffs.* — In: *Sprachkunst* 1. Halbband/1993, S. 51-72.
97. AUCKENTHALER, KARLHEINZ: *Briefliche Vor-Bemerkungen.* — In: *Die Zeit und die Schrift.* Szeged 1993, S. 3-8.
98. AUCKENTHALER, KARLHEINZ: *„Es blieb mir nichts übrig als ein Dichter zu werden“.* *Der jüdische Schriftsteller Albert Drach.* — In: *Die Zeit und die Schrift.* Szeged 1993, S. 84-97.
99. AUCKENTHALER, KARLHEINZ: *Franz Werfel und das k. u. k. Militär.* — In: *Im Takte des Radetzkymarschs ... Der Beamte und der Offizier in der österreichischen Literatur.* Bern — Berlin — Frankfurt/M — New York — Paris — Wien 1993, S. 124-137.
100. AUCKENTHALER, KARLHEINZ: *„A kétfejű sast elzavarták és dögkeselyűk jöttek helyette.“* *Joseph Roth és Ausztria.* [„Man hat den Doppeladler verjagt: und die Aasgeier sind gekommen“. Joseph Roth und Österreich]. — In: *Műhely. Polgárosodás és modernizáció a Monarchiában.* [Verbürgerlichung und Modernisierung in der Monarchie]. 1993, S. 125-129.
101. BALKÁNYI, MAGDOLNA: *Die Ästhetik des Verlustes — Verlust des Ästhetischen? Poetische Konsequenzen des negativen Weltbezugs in Botho Strauß Dramen.* — In: *Studien zur Germanistik.* Pécs 1993 (Jg. 1.), S. 3-15.
102. BALOGH, ANDRÁS: *Az erdélyi szász magyarsággép kialakulása.* [Die Herausbildung des literarischen Ungarnbildes bei den Siebenbürger Sachsen] — In: *Erdélyi Múzeum.* Hrsg. von Samu Benkő u. a. Band LV. Heft 3-4. Kolozsvár: Erdélyi Múzeum-Egyesület 1993, S. 50-59.
103. BAROTA, MÁRIA: *Zur Frage der Übersetzbarkeit formbetonter Sprache am Beispiel eines Rilke-Gedichtes.* — In: *Transferre necesse est ... Current issues of translation theory — Aktuelle Fragen der Übersetzung. Acta Germanistica Savariensia. Colloquia Contrastiva.* Szombathely Tom. 1/1993, S. 133-142.
104. BECKER-CANTARIO, BARBARA: *The discourse of patriarchy in Goethe's Wilhelm Meister.* — In: *Neohelicon* 1/1993 (Jg. 20.), S. 137-153.
105. BÉKÉS, PÁL: *A harlemi zongorista és a brandenburgi lócsiszár.* [Der Pianist zu Harlem und der Robhändler aus Brandenburg]. — In: *Holmi* 8/1993 (Jg. 5.), S. 1122-1129. E. L. Doctorow: *Ragtime.* — Heinrich von Kleist: *Michael Kohlhaas.*

106. BERNÁTH, ÁRPÁD: *Péter Nádas, Péter Esterházy und die deutsche Literatur im Zeitalter der Moderne und Postmoderne*. — In: *Neohelicon* 1/1993 (Jg. 20.), S. 107-117.
107. BERTA, ERZSÉBET: *Új irodalomelméletek. Nach: Klaus-Michael Bogdal: Neue Literaturtheorien*. — In: *Alföld* 10/1993 (Jg. 44.), S. 65-74.
108. BRANDT, JULIANE: *Das Modell der Vorgangsfiguren im Vergleich der ungarischen und der DDR-Literatur der sechziger Jahre*. — In: *Berliner Beiträge zur Hungarologie* 6/1993, S. 127-141.
109. BRANTSCH, INGMAR: *Márton Kalász — ein erfreulicher Grenzfall*. — In: *Neue Zeitung* 3/1993 (Jg. 37.), S. 6-7.
110. BREIER, ZSUZA: *Rücken und Gesichter in Botho Strauß „Trilogie des Wiedersehens“*. — In: *Jahrbuch der ungarischer Germanistik*. Budapest 1993, S. 21-32.
111. BREIER, ZSUZA: *Der überwältigende Sehblitz und die Dunkelheit oder: Literatur ohne Geschichten? Zu Paul Nizon: Im Bauch des Wals*. — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag*. (= *Budapester Beiträge zur Germanistik* 24.) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 51-71.
112. CHARBON, RÉMY: *Von der Unwirklichkeit der Vorstädte. Zu einem Motiv der deutschsprachigen Schweizer Gegenwartsliteratur*. — In: *Studien zur Germanistik*. Pécs 1993 (Jg. 1.), S. 16-28.
113. CHIARLONI, ANNA: *Vernehmen und Vergeben. Zu einem Gedicht von Nelly Sachs*. — In: *Neohelicon* 2/1993 (Jg. 20.), S. 181-187.
114. DALOS, GYÖRGY: *Egy régi vendég*. [Ein alter Gast]. — In: *Nagyvilág* 5/1993 (Jg. 38), S. 576-577. Erich Loest.
115. DALOS, GYÖRGY: *A Stasi költői*. [Die Dichter des Stasi]. — In: *2000* 11/1992 (Jg. 4.), S. 17-20.*
116. DAUERBÜCK, MICHAELA: *Schreiben wider die Zerstörung. Beispiele deutschsprachiger Frauenliteratur der 70er und 80er Jahre*. — In: *Studien zur Germanistik*. Pécs, 1993 (Jg. 1.). S. 29-38.
117. DEÁK, ESZTER: *Márton József öt levele Siegmund Berchtoldhoz*. [Fünf Briefe von József Márton an Siegmund Berchtold]. — In: *Irodalomtörténeti Közlemények* 1/1993 (Jg. 7.), S. 130-135.
118. DEÁK, ESZTER: *Der Untergang eines Revolutionärs. Tagebuch, Briefe und Denkschrift von Andreas Riedel aus seinen Gefängnisjahren im Minoritenkloster in Brünn. (1806-1809)*. Budapest, Akadémiai Kiadó 1993. (= *Fontes Minores ad Historiam Hungariae Spectantes. Új Történelmi Tár* 6)
119. DÉKÁNY, ENDRE: *Heinrich Böll — vallomásai és kortársai tükrében*. [Henrich Böll — im Spiegel seiner Bekenntnisse und Zeitgenossen]. — In: *Távlatok*. 1993 (Jg. 8.), S. 594-598.
120. DÖMÉNY, L. KATALIN: *Heinrich von Kleist különös személyiségnek tükréi*. [Die Spiegel der sonderbaren Persönlichkeit Heinrich von Kleists]. — In: *Filológiai Közlöny* 2/1993 (Jg. 29.), S. 173-178.
121. DRESCHER, J. ATTILA: *Egy európai pillanat. Gyöngyösi István költészetének német barokk párhuzamairól*. [Ein europäischer Augenblick. Über deutsche Parallele der Dichtkunst von István Gyöngyösi im Barock]. — In: *Dunatáj* 1/1993 (Jg. 16.), S. 40-45.
122. DROSCHL, MAXIMILIAN: *Budapesti beszélgetés Maximilian Droschlal*. [Budapester Gespräch mit dem Grazer Verleger Maximilian Droschl]. Reporter: SZÁNTÓ, F. ISTVÁN. — In: *Magyar Napló* 7/1993 (Jg. 5.), S. 35-36.
123. DURUSOY, GERRUDE: *Wechselbeziehungen Mensch-Umwelt im Werke Francesco Micicelis*. — In: *Studien zur Germanistik*. Pécs. 1993 (Jg. 1.), S. 39-53.
124. DÜRRENMATT, FRIEDRICH: *Töprengéseimből*. [Aus meinen Grübeleien]. Übs. SKOLNIK, JÓZSA B. — In: *Holmi* 12/1992 (Jg. 4.), S. 1786-1789.*

125. FARKAS, VIKTÓRIA: *Robert Musil: Vereinigungen. Versuch einer Deutung der Erzählungen.* — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik.* Budapest 1993, S. 181-196.
126. FEHÉR PÁL, E.: *Kafka és Tvardovszkij.* [Kafka und Tvardovszkij]. — In: *Ezredvég* 6/1992 (Jg. 3.), S. 70-71.
127. FEJA, GÉZA: *A duinói Rilke.* [Der Duineser Rilke]. — In: *Forrás* 4/1993 (Jg. 25.), S. 60-66.
128. FLIEDL, KONSTANZE: *Látmoki utazás. Christoph Ransmayr „Az utolsó világ” című regénye nyomán.* [Eine visionäre Reise. Zu Christoph Ransmayrs Roman „Die letzte Welt“]. Übs.: KEREKES, GÁBOR — SZALAI, LAJOS. — In: *Filológiai Közlöny* 2/1993 (Jg. 39.), S. 158-162.
129. FÖLDEÁK, IVÁN: *Dunán innen, Lajtán túl ... Költők Ausztriában.* [Diesseits der Donau, jenseits der Leitha ... Dichter in Österreich]. — In: *Életünk* 7/1993 (Jg. 31.), S. 590-592.
130. FRENZEL, IVO: *Friedrich Nietzsche élete és munkássága vallomások és dokumentumok tükrében.* [Leben und Werk von Friedrich Nietzsche im Spiegel von Bekenntnissen und Dokumenten], (Friedrich Nietzsche, 1960 Rowohlt, Hamburg) Übs. HORVÁTH, GÉZA. Budapest: Pesti Szalon 1993.
131. FRIED, ISTVÁN: *Beamte in der Literatur.* — In: *Im Takte des Radetzkymarschs ... Der Beamte und der Offizier in der österreichischen Literatur.* Bern - Berlin - Frankfurt/M. - New York - Paris - Wien 1993, S. 43-56.
132. FRIED, ISTVÁN: *Grillparzers Monarchieerlebnis.* — In: KEREKES, GÁBOR (Hrsg.): *Grillparzer einst und heute.* Szombathely: Pädagogische Hochschule „Dániel Berzsenyi“ 1993. (= Acta Germanistica Savariensia 1), S. 9-15.
133. FRIED, ISTVÁN: *Die k. u. k. Armee und die ungarische Literatur.* — In: *Im Takte des Radetzkymarschs ... Der Beamte und der Offizier in der österreichischen Literatur.* Bern - Berlin - Frankfurt/M. - New York - Paris - Wien 1993, S. 255-256.
134. FRIED, ISTVÁN: *Márai Sándor Bécs élménye.* — In: *Magyarok Bécsben — Bécsről.* [Ungarn in Wien über Wien]. Szeged 1993, S. 154-170.
135. FRIED, ISTVÁN (Hrsg.): *Magyarok Bécsben — Bécsről. (Tanulmányok az osztrák-magyar művelődési kapcsolatok köréből).* [Ungarn in Wien — über Wien. Studien über österreichisch-ungarische kulturelle Beziehungen]. Szeged: JATE 1993.
136. GADAMER, HANS-GEORG: *Értelem és az értelem elrejtése Paul Celan költészetében.* [Vernunft und die Versteckung der Vernunft in der Dichtung von Paul Celan]. (Aus: GADAMER, HANS-GEORG: *Poetica.* Frankfurt/M. 1977, S. 119-134). Übs. SCHEIN, GÁBOR. — In: *Pannonhalmi Szemle* 1/1993 (Jg. 1.), S. 69-76.
137. GAUSS, HANS ROBERT: „Benne vagyunk a történelem kellős közepében ...“ [Wir sind inmitten der Geschichte ...] Reporter: KULCSÁR SZABÓ, ERNŐ. — In: *Magyar Napló* 24/1993 (Jg. 5.), S. 4-8.
138. GERGYE, LÁSZLÓ: *Motívumszerkezeti összefüggések Thomas Mann „Halál Velencében” című novellájában.* [Motivstrukturelle Zusammenhänge in Thomas Manns Novelle: Der Tod in Venedig]. — In: *Filológiai Közlöny* 3-4/1993 (Jg. 39.), S. 195-213.
139. GERSTINGER, HEINZ: *Grillparzer und die Frauen.* — In: KEREKES, GÁBOR (Hrsg.): *Grillparzer einst und heute.* Szombathely: Pädagogische Hochschule „Dániel Berzsenyi“ 1993. (= Acta Germanistica Savariensia 1), S. 59-76.
140. GILPERT, HANS: *Anwalt der kleinen Leute. Hans Fallada wäre am 21. Juli 100 Jahre alt geworden.* — In: *Neue Zeitung* 30/1993 (Jg. 37.), S. 5.
141. GLASER, WOLFRAM: *Írók joga.* [Das Recht der Schriftsteller]. Reporter: BUDAI, KATALIN. — In: *Magyar Napló* 17/1993 (Jg. 5.), S. 3, 47.
142. GÖMÖRY, JÓZSEF: *Ádám és Faust a Biblia mérlegén.* [Adam und Faust auf der Waage der Bibel]. — In: *Lelkipásztor* 10/1993 (Jg. 67.), S. 339-341. Goethe, J. W.: *Faust* — Madách, Imre: *Az ember tragédiája.* [Die Tragödie des Menschen].
143. GRÄDEL, JEAN: *A svájci drámatírók követelése. Modellek — nevek — témák.* [Die Forderungen der Schweizer Dramatiker. Modelle — Namen — Themen]. Übs. MAROS, JUDIT. — In: *Világsház* 3-4/1993 (Jg. 11), Nr. 3-4. S. 62-69.

144. GRUDL, JÓZSEF: *Die Wiener Sappho*. — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik*. Budapest 1993, S. 139-152.
145. GYÓRFFY, MIKLÓS: *Musil rajongói. (Egy „kísérleti” drámáról)*. [Musils „Die Schwärmer“ (Über ein Experimentaldrama)]. — In: *Színház* 9/1993 (Jg. 26.), S. 1-7.
146. GYÓRFFY, MIKLÓS: *Partitúra és hangszer. Thomas Bernhard magyarul*. [Partitur und Instrument. Thomas Bernhard auf Ungarisch] — In: *Nagyvilág*. 5/1993 (Jg. 38.), S. 563-569.
147. HACKL, WOLFGANG: *Fremdenverkehr im Spiegel der zeitgenössischen österreichischen Literatur*. — In: *Studien zur Germanistik*. Pécs 1993 (Jg. 1.), S. 68-82.
148. HARGITTAY, EMIL: *Die Fürstenspiegel in Ungarn im 17. Jahrhundert*. — In: *Berliner Beiträge zur Hungarologie*. Bd. 6/1993, S. 57-74.
149. HARMAT, MÁRTA: „Die Ordnung der begeisterten Einbildungskraft“ in den deutschen und russischen Oden des 18. Jahrhunderts. Vergleichende Analyse von Klopstocks und Lomonosovs Oden. — In: *Germanistik und Deutschlehrerausbildung*. Szeged 1993, S. 185-197.
150. HEINRICHSEN, HEINRICH: *Literaturwissenschaft und psycholinguistische Aspekte zur Interpretation von Lessings „Nathan der Weise“*. — In: *Acta Acad. Paed. Agriensis* 1993 (Jg. 21.), S. 25-45.
151. HEISENBERG, WERNER: *Goethe természetképe és a tudományos-technikai világ*. [Aktualität von Goethes Auffassung der Natur, Vortrag, gehalten am 21. Mai 1967 in Weimar]. Übs. SZAMUELY, TAMÁS. — In: *Pannonhalmi Szemle* 3/1993 (Jg. 1.), S. 61-74.
152. HIDEG, KORNÉL: *Lenau és Döbling*. [Lenau und Döbling]. — In: *Somogy* 2/1993 (Jg. 21.), S. 27-30.
153. HIMA, GABRIELLA: *A bábeli zűrzavartól a „hallás iskolájáig”*. *Elias Canetti önéletrajzairól*. [Vom Babeler Wirrwarr zu „Die Fackel im Ohr“. Über die Selbstbiographien von Elias Canetti. — In: *Kelet-Európa* 1/1992 (Jg. 2.), S. 32-35.
154. HIPFL, ISOLDE: *Das Schillerbild in ausgewählten Literaturgeschichten des Dritten Reiches*. — In: *Acta Acad. Paedag. Agriensis* 1993 (Jg. 21.), S. 63-89.
155. HORVÁTH, GÉZA: *Die Umwelt bei Hermann Hesse — Außenwelt oder Innenwelt? Einige Aspekte der Umweltgestaltung in Hermann Hesses Prosawerk*. — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag*. (= *Budapester Beiträge zur Germanistik* 24.) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 141-146.
156. HUBER, MARKUS: *Prinzip Apokalypse. Zu Tankred Dorsts „Merlin oder das wüste Land“*. — In: *Studien zur Germanistik*. Pécs 1993 (Jg. 1.), S. 83-94.
157. ILLÉNYI, DOMONKOS: *Gesellschaftstheoretische Elemente in den Werken von Goethe, Schiller und Hölderlin*. — In: *Acta Acad. Paedagog. Agriensis* 1993 (Jg. 21.), S. 47-62.
158. ILLÉS, LÁSZLÓ: *Der Paradigmenwechsel und die totalitären Diktaturen. (Die 30er Jahre im Unriss)*. — In: *Neohelicon* 1/1993 (Jg. 20.), S. 215-243.
159. JOFEN, JEAN: *Új források Kafka Amerikájához*. [Neue Quellen zur Kafkas „Amerika“.] Übs. DEMÉNY, ESZTER. — In: *Múlt és jövő* 3/1993 (Jg. 4.), S. 58-61.
160. JOÓ, ETELKA: *Endre Ady im Spiegel deutscher Übersetzungen*. — In: *Hungarológia* Bd. 2/1993, S. 82-94.
161. JOÓ, ETELKA: *Zur Übersetzung von Gedichten Endre Adys ins Deutsche*. — In: *Berliner Beiträge zur Hungarologie* Bd. 6/1993, S. 111-125.
162. K. S.: *Gregor von Rezzori memoárreszlete elé*. [Vor den Auszug aus Gregor von Rezzori Memoiren]. — In: *Nagyvilág* 4/1993 (Jg. 38.), S. 413.
163. KABDEBÓ, LÓRÁNT: *Adalékok a dialogikus poétikai paradigma előtörténetéhez. Yeats, Rilke és Pound egy-egy verse alapján*. [Beiträge zur Vorgeschichte des dialogischen poetischen Paradigmas. Aufgrund je eines Gedichts von Yeats, Rilke und Pound.] — In: *Literatura* 1/1993 (Jg. 20.), S. 24-43.

164. KARDOS, PÉTER: *Botho Strauss, a neonáci?* [Botho Strauss, der Neonazi?] — In: *Magyar Napló* 11/1993 (Jg. 5.), Nr. 11. S. 34-35.
165. KARDOS, PÉTER: *Günter Wallraff, a béke anyala* [Günter Wallraff, der Engel des Friedens]. — In: *Magyar Napló* 20/1993 (Jg. 5.), S. 26-28.
166. KÁRPÁTI, PAUL: „Oldás és kötés“. *Tények és gondolatok a berlini hungarológia folytonosságáról*. [„Binden und Lösen“. Tatsachen und Gedanken über die Kontinuität der Berliner Hungarologie.] — In: *Hungarológia* Bd. 2/1993, S. 45-50.
167. KEREKES, GÁBOR (Hrsg.): *Grillparzer einst und heute*. Szombathely: Pädagogische Hochschule „Dániel Berzsenyi“ 1993. (= Acta Germanistica Savariensia 1)
168. KEREKES, GÁBOR: *Bécs ábrázolása Mikszáth Kálmán Akli Miklós című regényében*. [Die Darstellung von Wien im Roman „Akli Miklós“ von Kálmán Mikszáth. — In: *Magyarok Bécsben — Bécsről*. Szeged 1993, S. 69-80.
169. KEREKES, GÁBOR: *Die beiden Trenck. Jókais Trenck-Romane*. — In: *Im Takte des Radetzky-marschs ... Der Beamte und der Offizier in der österreichischen Literatur*. Bern - Berlin - Frankfurt/M. - New York - Paris - Wien 1993, S. 283-294.
170. KEREKES, GÁBOR: *Die Darstellung des k. k. Beamten in Mór Jókais Roman „Der neue Gutsherr“*. — In: *Im Takte des Radetzky-marschs ... Der Beamte und der Offizier in der österreichischen Literatur*. Bern - Berlin - Frankfurt/M. - New York - Paris - Wien 1993, S. 57-66.
171. KEREKES, GÁBOR: *Die Darstellung des Ungarischen in Joseph Roths Roman „Die Kapuzinergruft“*. — In: FÖLDES, CSABA (Hrsg.): *Germanistik und Deutschlehrerausbildung. Festschrift zum hundertsten Jahrestag der Gründung des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur an der Pädagogischen Hochschule Szeged*. Szeged - Wien 1993, S. 199-211.
172. KEREKES, GÁBOR: *Eine „Comédie humaine“ Joseph Roths* — In: BASSOLA, PÉTER - HESSKY, REGINA - TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag*. (= *Budapester Beiträge zur Germanistik* 24.) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 171-180.
173. KEREKES, GÁBOR: *Grillparzer und Ungarn*. — In: KEREKES, GÁBOR (Hrsg.): *Grillparzer einst und heute*. Szombathely: Pädagogische Hochschule „Dániel Berzsenyi“ 1993. (= Acta Germanistica Savariensia 1), S. 77-90.
174. KEREKES, GÁBOR: *Keine Übertretung — zu Hermann Kant*. — In: *Studien zur Germanistik*. Pécs 1993 (Jg. 1.), S. 95-107.
175. KEREKES, GÁBOR: *Theodor Fontane und Ungarn*. — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik*. Budapest 1993, S. 153-163.
176. KEREKES, GÁBOR: *Die ungarischen Namen bei Joseph Roth und in den Übersetzungen seiner Werke ins Ungarische*. — In: *Transfere necesse est ... Current issues of translation theory — Aktuelle Fragen der Übersetzung*. Acta Germanistica Savariensia. Colloquia Contrastiva. Szombathely Tom. 1/1993, S. 161-174.
177. KEREKES, GÁBOR: *Überlegungen zu einem Curriculum des Literaturunterrichts in der Germanistik*. — In: KOHN, JÁNOS - WOLFF, DIETER (Hrsg.): *New tendencies in curriculum-development — Neuere Tendenzen in der Curriculum-Entwicklung*. Szombathely 1993, S. 179-187.
178. KIRÁLY, EDIT: *Egy ordas eszmény. (Hermann Hesse: A pusztai farkas)*. [Eine Wolfsidee. Hermann Hesse: Der Steppenwolf]. — In: *Pannonhalmi Szemle* 3/1993 (Jg 1.), S. 100-104.
179. KISS, ENDRE: *Bécsi és budapesti impresszionizmus — avagy a fiatal Lukács és Bécs viszonyának közege*. [Wiener Impressionismus — oder Die Beziehungen des jungen Lukács zu Wien]. — In: *Magyarok Bécsben — Bécsről*. Szeged 1993, S. 140-153.
180. KISS, ENDRE: *Möglichkeiten einer genealogischen Forschung in der Interpretation von Robert Musils „Der Mann ohne Eigenschaften“*. — In: BASSOLA, PÉTER - HESSKY, REGINA

- TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 181-186.
181. KISS, ENDRE: *A muszáj Herkules és / vagy a tulajdonságok nélküli ember.* (Ady és Musil gondolati világképeének összevetése). [Der Muß-Herkules und / oder Der Mann ohne Eigenschaften. (Vergleich des gedanklichen Weltbildes von Ady und Musil)] . — In: *Valóság* 1/1993 (Jg. 36.), S. 54-62.
182. KNAFL, ARNULF: „Stabilitätssystem“. *Franz Grillparzers Bancban Figur als Aufgabe des nationalen Mythos.* — In: *Grillparzer einst und heute.* Szombathely 1993, S. 17-25.
183. KOHN, JÁNOS: *Impavidum ... (Randbemerkungen zu einer György Radó-Übersetzung.* — In: *Transfere necesse est ... Current issues of translation theory — Aktuelle Fragen der Übersetzung. Acta Germanistica Savariensia. Colloquia Contrastiva.* Szombathely Tom. 1/1993, S. 275-282. Brecht, Bertolt: *Legende vom toten Soldaten.* Übs.: RADÓ, GYÖRGY: *A halott katona legendája.*
184. KORNIA, LÁSZLÓ: *Adalékok a magyar-német szellemi kapcsolatok történetéhez: Gragger Róbert, Klebelsberg Kunó és C. H. Becker együttműködése a berlini hungarológia alakulásában.* [Angaben zur Geschichte der ungarisch-deutschen geistesgeschichtlichen Beziehungen: Die Zusammenarbeit von Robert Gragger, Kuno Klebelsberg und C. H. Becker bei der Gründung der Berliner Hungarologie]. — In: *Hungarológia* Bd. 4/1993, S. 235-248.
185. KORNIA, LÁSZLÓ: *Gragger Róbert és az „Ungarische Jahrbücher.“* — In: *Hungarológia* Bd. 2/1993, S. 36-44.
186. KOVÁCS, JÓZSEF LÁSZLÓ: *Germania docet. Nyugat-magyarországi (soproni) diákok peregrinációja XVI-XVII. századi német egyetemeken.* [Peregrination westungarischer (Ödenburger) Studenten an deutschen Universitäten im 16.-17. Jahrhundert]. — In: *Hungarológia* Bd.2/1993, S. 64-72.
187. KOVÁCS, JÓZSEF LÁSZLÓ: *A Faust-monda elemei Pázmány Péter Posonyban lött praedicationójában.* [Elemente der Faust-Sage in der in Preßburg entstandenen Predigt von Péter Pázmány.] — In: *Irodalomtörténeti Közlemények* 2/1993 (Jg. 97.), S. 244-247.
188. KOVÁCS, JÓZSEF LÁSZLÓ: *Mollay Károly nyolcvan éves.* (Egy tanítvány szemével). [Karl Mollay ist 80 Jahre alt. Mit den Augen eines seiner Schüler]. — In: *Soproni Szemle* 4/1993 (Jg. 47.), S. 293-296.
189. KOVÁCS, LÁSZLÓ: *Faust-Elemente in Robert Musils Roman „Der Mann ohne Eigenschaften“.* — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik.* Budapest 1993, S. 165-180.
190. KREUZER, HELMUT: *Medienphilologie und Fernsehgeschichte.* — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik.* Budapest 1993, S. 11-20.
191. KURDI, IMRE: *Triptychon mit Nebenfiguren. Versuch, eine Form zu beschreiben. Über Heiner Müllers Drama „Leben Gundlings Friedrich von Preußen Lessings Schlaf Traum-Schrei“.* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 203-210.
192. LAMBRECHT, HORST: *Reisen auf der Stelle. Anmerkungen zur Reiseliteratur in der DDR.* — In: *Studien zur Germanistik.* Pécs 1993 (Jg. 1.), S. 108-121.
193. LANDES, BRIGITTE: *A kortárs dráma helyzete Németországban.* [Die Lage des zeitgenössischen Dramas in Deutschland]. Übs. SZILÁGYI, MÁRIA. — In: *Világszínház* 3-4/1993 (Jg. 11.), S. 70-73.
194. LÁNYI, DÁNIEL: *Das Bild an der Grenze. Über eine Textstelle in Ingeborg Bachmanns „Der Fall Franza“.* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 211-220.

195. LÁNYI, DÁNIEL: „Nem jön el, mégis hiszek benne“. *Mondatok Ingeborg Bachmann mondatairól*. [„Er kommt nicht, ich glaube trotzdem an ihn“. Sätze über Ingeborg Bachmanns Sätze]. — In: *Nappali Ház* 2/1993 (Jg. 5.), S. 45-50.
196. LOSSAU, NORBERT: *Die deutschen Petöfi-Übersetzungen. Ungarische Realienbeziehungen im sprachlich-kulturellen Vergleich*. Frankfurt/M. – Berlin – Bern – New York – Paris – Wien 1993. (= *Opuscula Fenno-ugrica Gottingensia* 3)
197. LUKÁCS, LÁSZLÓ: *Följegyzések Claudio Magris „Duna“ című könyvének margójára*. [Randbemerkungen zum Buch von Claudio Magris: „Donau“.] — In: *Élet és Irodalom* 5/1993 (Jg. 38.), S. 14.
198. MÁDL, ANTAL: *Auswärtige Kulturpolitik und „Drang nach Osten“*. — In: *Relations culturelles internationales et processus deréformes en Europe centrale. Les politiques culturelles extérieures aturichienne allemande et française*. Paris 1993, S. 147-157.
199. MÁDL, ANTAL: *Büchner-Übersetzungen und -Rezeption in Ungarn*. — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag*. (= *Budapester Beiträge zur Germanistik* 24.) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 243-250.
200. MÁDL, ANTAL: *Grillparzer und Ungarn*. — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik*. Budapest 1993, S. 43-56.
201. MÁDL, ANTAL: *Lenau und Österreich. Gefühlsmäßige Bindung und politische Entfremdung*. — In: „Ich bin ein unstäter Mensch auf Erden“. *Nikolaus Lenau. Begleitbuch zur Ausstellung*. München 1993, S. 141-150. (= Veröffentlichungen des Südostdeutschen Kulturwerks. Bd. 34, Reihe A: Kultur und Dichtung.)
202. MÁDL, ANTAL: *Lenau und Ungarn. Erlebnishintergründe und Erinnerungsbilder*. — In: „Ich bin ein unstäter Mensch auf Erden“. *Nikolaus Lenau. Begleitbuch zur Ausstellung*. München 1993, S. 133-139. (= Veröffentlichungen des Südostdeutschen Kulturwerks. Bd. 34, Reihe A: Kultur und Dichtung.)
203. MÁDL, ANTAL: *Lenau Ungarnthematik im Wandeln*. — In: SZYROCKI, M. (Hrsg.): „... einen Stein für den großen Bau behauen“. *Studien zur deutschen Literatur*. Wrocław 1993, S. 261-266. (= *Germanica Wratislaviensa XCIX*. Festschrift für Gerard Kozierek.)
204. MÁDL, ANTAL: *Vorwort zu Elisabeth C. Halasi-Kun: Nikolaus Lenau, der Dichter der Donauländer. Sozilliterarische und historisch-kulturelle Aspekte in seinen Dichtungen*. — In: *Lenau-Forum* 1-4/1993 (Jg. 19.), S. 73-74.
205. MAGRIS, CLAUDIO: *A történelem Triesztből nézve*. [Die Geschichte aus Triest betrachtet]. Interview in der Zeitschrift *Esprit*. Übs. PAP, GÁBOR. — In: *Nagyvilág* 9/1993 (Jg. 38.), S. 1001-1007.
206. MÁRTON, LÁSZLÓ: *Mutatvány. A Faust új fordításából vett szemelvény elé*. [Probe. Vor den Auszug aus der neuen Übersetzung des „Faust“]. — In: *Jelenkor* 5/1993 (Jg. 36.), S. 385-386.
207. MASÁT, ANDRÁS: *Germanistik und Skandinavistik. Zu der gegenwärtigen Situation sowie den Aufgaben und Möglichkeiten der ungarischen Skandinavistik*. — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag*. (= *Budapester Beiträge zur Germanistik* 24.) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 251-260.
208. MEZEI, MÁRTA: *Kazinczy és Bécs*. [Kazinczy und Wien]. — In: *Magyarok Bécsben – Bécsről*. Szeged 1993, S. 54-68.
209. MIHÁLY, CSILLA: *Das transzendierte Leben*. — Grillparzers „Der Traum ein Leben“. — In: *Grillparzer einst und heute*. Szombathely 1993, S. 41-49.
210. MUSIL, ROBERT: *A költői ismeret*. [Die Kenntnis des Dichters]. Übs. BÁTHORI, CSABA. — In: *Műhely* 3/1993 (Jg. 16.), S. 7-12.
211. NEMES NAGY, ÁGNES: *Thomas Mann mint álarc*. [Thomas Mann als Maske]. — In: *Holmi* 7/1993 (Jg. 5.), S. 955-958. Über die Kritik von Péter Nádas.

212. NÉMETH, G. BÉLA: *Stilpluralizmus a századforduló magyar és osztrák irodalmában*. [Stilpluralismus in der ungarischen und österreichischen Literatur der Jahrhundertwende]. — In: *Irodalomtörténeti Közlemények* 4/1993 (Jg. 74.), S. 761-774.
213. OSERS, EWALD: *An „untranslatable“ Goethe poem*. — In: *Transferrerre necesse est ... Current issues of translation theory — Aktuelle Fragen der Übersetzung. Acta Germanistica Savariensia. Colloquia Contrastiva*. Szombathely Tom. 1/1993, S. 195-202. Goethe, J. W.: *Wandrers Nachtlied*.
214. PENDER, MALCOLM: *Die bedrohte Umwelt im deutschschweizer Roman der 80er Jahre*. — In: *Studien zur Germanistik*. Pécs 1993 (Jg. 1.), S. 122-130.
215. PÉTER, LÁSZLÓ: *Tömörkény Bécsben*. [Tömörkény in Wien]. — In: *Magyarok Bécsben — Bécsről*. Szeged 1993, S. 81-102.
216. PÓR, PÉTER: *Két pillanat a bécsi színpadon. Hofmannsthal: A rózsalovag; Schnitzler: A zöld kakadu*. [Zwei Augenblicke auf Wiener Bühnen. Hofmannsthal, Hugo von: Der Rosenkavalier; Schnitzler: Der grüne Kakadu.]. — In: *Holmi* Jg. 5/1993, Nr. 1. S. 69-79.
217. PUTZ, FRANZ: *Zum 125. Todestag des österreichischen Schriftstellers Adalbert Stifter*. — In: *Neue Zeitung* 5/1993 (Jg. 37.), S. 5.
218. RACKEBRANDT, WOLFGANG: *Miklós Privigyei — ein ungarischer Student im protestantischen Norddeutschland um die Wende vom 17. zum 18. Jahrhundert*. — In: *Berliner Beiträge zur Hungarologie* Bd. 6/1993, S. 75-99.
219. RADÓ, GYÖRGY: *Das Medea-Thema in der österreichischen und ungarischen Literatur. Zum 200. Jahrestag von Franz Grillparzers Geburt*. — In: *Grillparzer einst und heute*. Szombathely. 1993, S. 27-32.
220. RICHTER, FRANZ: *Nádas Péter méltatása*. [Die Würdigung von Péter Nádas]. Übs. KIRÁLY, EDIT. — In: *Holmi* 7/1993 (Jg. 5.), S. 959-993. Darin über Robert Musil.
221. RINNER, FRIDRUN: *Die literarische Übersetzung. Zu einem Terminus und Aufgabengebiet der Komparatistik. Am Beispiel des „Wandrers Nachtlied“ von Goethe in Lermontovs Übertragung*. — In: *Transferrerre necesse est ... Current issues of translation theory — Aktuelle Fragen der Übersetzung. Acta Germanistica Savariensia. Colloquia Contrastiva*. Szombathely Tom. 1/1993, S. 121-132.
222. ROESSLER, PETER: *Az osztrák kortárs drámairodalom*. (Die zeitgenössische österreichische Dramatik). Übs. SZILÁGYI, MÁRIA. — In: *Világszínház* 3-4/1993 (Jg. 11.), S. 74-82.
223. RORTY, RICHARD: *Heidegger, Kundera és Dickens*. (Heidegger, Kundera und Dickens). Übs. BARABÁS, ANDRÁS. — In: *Holmi* 2/1993 (Jg. 5.), S. 238-252.
224. RÓZSA, MÁRIA: *A magyarországi német nyelvű sajtó a kezdetektől 1944-ig (Vázlat)*. [Die deutschsprachige Presse in Ungarn von den Anfängen bis 1944. (Abriß)]. — In: *Magyar Könyvszemle* 2/1993 (Jg. 109.), S. 224-230.
225. RÓZSA, MÁRIA: *Die österreichisch-ungarischen literarischen Beziehungen in der Wiener Zeitung „Der Wanderer“ (1814-1850)*. — In: *Ural-Altäische Jahrbücher*. Neue Folge. Bd. 12/1993, S. 113-121.
226. RÓZSA, MÁRIA: *Die Veränderungen von Onegin's Gestalt in den Übersetzungen von Friedrich Bodenstedt und Károly Bérczy*. — In: *Studia Slavica Hung.* 3-4/1993 (Jg. 38.), S. 353-364.
227. RÓZSA, MÁRIA: *Franz Grillparzer in der zeitgenössischen ungarischen Presse*. — In: *Grillparzer einst und heute*. Szombathely 1993, S. 33-39.
228. SCHNEIDER, MÁRTA: *A Berliini Magyar Intézet és a Collegium Hungaricum*. [Das Berliner Ungarische Institut und das Collegium Hungaricum]. — In: *Hungarológia* Bd. 2/1993, S. 4-35.
229. SCHWEITZER, PÁL: *Tonio Kröger utolsó szerelme*. [Die letzte Liebe Tonio Krögers]. — In: *Holmi* 7/1993 (Jg. 5.), S. 934-936.

230. STEINER, GERHARD: *Von der Kraft der Dichtung aus dem Volke*. — In: *Berliner Beiträge zur Hungarologie* Bd. 6/1993, S. 101-109. Karl von Terstyansky, Zipser Schriftsteller.
231. STEINER, RUDOLF: *Goethe világnézete*. [Goethes Weltanschauung]. — In: *Jáspis*. 10/1992 (Jg. 3.), S. 55-57.
232. STUMM, REINHARDT: *Svájci német nyelvű színházai és drámaírói*. [Deutschsprachige Theater und Dramatiker in der Schweiz]. übs. MAROS, JUDIT. — In: *Világszínház* 2/1993 (Jg. 11.), S. 47-51.
233. SZABÓ, JÁNOS (Hrsg. u. Nachwort, S. 219-240): *Andreas Latzko: Der Doppelpatriot. Texte 1900-1932*. München: Südostdeutsches Kulturwerk – Budapest: VUDA 1993.
234. SZABÓ, JÁNOS: *Die Angst vor dem kulturellen Alleinvertretungsanspruch. Ein Diskussionsbeitrag*. — In: JANOTA, JOHANNES (Hrsg.): *Kultureller Wandel und die Germanistik in der Bundesrepublik. Vorträge des Augsburger Germanistentags 1991*. Bd. 4. Tübingen 1993, S. 129-134.
235. SZABÓ, JÁNOS: *Gehört Luxemburg zum deutschen Sprachraum?* — In: *DUFU* 2/1993 (Jg. 8.), S. 36-37.
236. SZABÓ, JÁNOS: „*hier kein Grund dich zu lieben / dort keiner zu achten*“. *Laudatio auf Valeria Koch*. — In: *Suevia Pannonica* 11/1993, S. 39-49; dasselbe: *Signale* 10/1993, S. 3-5.
237. SZABÓ, JÁNOS (Hrsg.): *Landeskundliches Lesebuch Liechtenstein*. Budapest: Germanistisches Institut der Eötvös-Loránd-Universität 1993.
238. SZABÓ, JÁNOS: „*Mir welle bleiwe, wat mir sin*“. — In: *Voil*. Luxembourg 5/1993, S. 90-91.
239. SZABÓ, JÁNOS: *Robert Walser*. — In: *Acta Acad. Paedag. Agriensis*. 1993 (Jg. 21.), S. 9-23.
240. SZABÓ, JÁNOS: *Vergessene Bücher eines Vergessenen. A. Rudolfs Publikationen „Abschied von Sowjetrußland“, „Der Moskauer Prozeß“, „Die Wiederentdeckung Europas“ und „Drei Jahre Sowjet-Union“*. — In: *Halbasien* 2/1993 (Jg. 3), S. 62-73.
241. SZABÓ, JÁNOS: „*Wenn ich mich je einem Teufel ergab, so war es der Schreibeufel*“. — In: *Signale* 10/1993, S. 13.
242. SZABÓ, JÁNOS: „*Wilhelm Tell für die Schule*“ oder *Frischs Requiem auf die Satire*. — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag*. (= *Budapester Beiträge zur Germanistik* 24.) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 321-332.
243. SZABÓ, JÁNOS: *Schweizerisch-ungarische Spiegelungen*. — In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik*. Budapest 1993, S. 33-42.
244. SZABÓ, JÁNOS: *Zu der ersten ungardeutschen Anthologie in Deutschland*. — In: *Germanica Wratislaviensia* 44/1993, S. 373-382.
245. SZABOLCSI, MIKLÓS: *Peter Weisztól József Attiláig*. [Von Peter Weiss zu Attila József]. — In: *Nagyvilág* 6-7/1993 (Jg. 38.), S. 724-731.
246. SZAKÁL, GYULA (Hrsg.): *Polgárosodás és Modernizáció a Monarchiában. A „Műhely“ különszáma*. [Entstehung des Bürgertums und Modernisierung in der Monarchie. Sondernummer der Zeitschrift *Műhely*]. Győr 1993.
247. SZALAI, LAJOS: *Heinrich Wittenwilers „Ring“ in modernem Sprachgewand. Problematik des Übersetzens aus dem Frühneuhochdeutschen ins Neuhochdeutsche*. — In: *Transferre necesse est ... Current issues of translation theory*. — *Aktuelle Fragen der Übersetzung. Acta Germanica Savariensia. Colloquia Contrastiva*. Szombathely Tom. 1/1993, S. 143-159.
248. SZAMUELY, TAMÁS: *Heisenberg Goethéről*. [Heisenberg über Goethe.] — In: *Pannonhalmi Szemle* 3/1993 (Jg. 1.), S. 75-80.

249. SZÁSZ, FERENC: „*ein erwachtes, geschaffenes Wort*“. Über Rainer Maria Rilkes Sprachverständnis. — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 355-368.
250. SZENDI, ZOLTÁN: *Die „Mutter Natur“ im Zwielficht der Ironie. Philologische Erwägungen zu Thomas Manns Erzählung „Die Betrogene“.* — In: *Studien zur Germanistik.* Pécs 1993 (Jg. 1.), S. 131-143.
251. SZENDI, ZOLTÁN (Hrsg.): *Studien zur Germanistik.* Pécs: Janus-Pannonius-Universität. 1993.
252. SZILÁGYI, MÁRTON: *Adalékok egy magyar testőr bécsi kapcsolataihoz.* [Angaben zu Wiener Beziehungen eines ungarischen Leibgardisten]. Ábrahám Barcsay. — In: *Magyarok Bécsben — Bécsről.* Szeged 1993, S. 26-53.
253. SZÖRÉNYI, LÁSZLÓ: *Bécs szimbolikus szerepe Krúdy Gyula műveiben.* [Die symbolische Rolle Wiens in den Werken von Gyula Krúdy.] — In: *Magyarok Bécsben — Bécsről.* Szeged 1993, S. 103-122.
254. TÁBORI, GYÖRGY: *Beszélgetés Tábori Györggyel.* [Gespräch mit Georg Tábori]. Reporter: VOSS, ÚRSULA – VON BECHER, PETER. Übs. TANDORI, DEZSŐ. — In: *Magyar lettre internationale* 8/1993, S. 58-61.
255. TÁBORI, GYÖRGY: *Az én hazám a színpad.* [Meine Heimat ist die Bühne]. Reporter: STELZER, GÁBOR. — In: *Világszínház* 2/1993 (Jg. 11.), S. 56-63.
256. TÁBORI, GYÖRGY: *Gondolatok a fügefalevélről. Expedíciók a Shakespeare-kontinensre.* [Gedanken über das Feigenblatt. Expeditionen auf den Kontinent Shakespeare.] Übs. SZÁNTÓ, JUDIT. — In: *Színház* 8/1993 (Jg. 26.), S. 8-11.
257. TAMÁS, ATTILA: *Kosztolányi Dezső és az osztrák líra.* [Dezső Kosztolányi und die österreichische Lyrik]. — In: *Magyarok Bécsben — Bécsről.* Szeged 1993, S. 123-139.
258. TARNAI, ANDOR: *Vorarbeiten und Neuansätze zur Erforschung der deutsch-ungarischen kulturgeschichtlichen Korrelationen im 17. und 18. Jahrhundert.* — In: *Berliner Beiträge zur Hungarologie* Bd. 6/1993, S. 49-56.
259. TARNÓI, LÁSZLÓ: *Historische, kulturelle und politische Voraussetzungen für die Entstehung deutschsprachiger Hungarica-Drucke in Ofen und Pest um 1800 und ihre Bedeutung.* — In: *Hungarologie* Bd. 4/1993, S. 157-200.
260. TARNÓI, LÁSZLÓ: *Theatervorstellungen im deutschsprachigen Ofen und Pest um 1800.* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 369-378.
261. TÓKEI, ÉVA: *Exotismus und Kosmopolitismus im 19. Jahrhundert: Zigenuerdarstellung bei Nikolaus Lenau und Franz Liszt.* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 379-383.
262. VIZKELETY, ANDRÁS: *Eine Augustin zugeschriebene deutsche Marienklage.* — In: BASSOLA, PÉTER – HESSKY, REGINA – TARNÓI, LÁSZLÓ (Hrsg.): *Im Zeichen der ungeteilten Philologie. Festschrift für Professor Dr. sc. Karl Mollay zum 80. Geburtstag.* (= *Budapester Beiträge zur Germanistik 24.*) Budapest: ELTE Germanistisches Institut 1993, S. 385-392.
263. VAJDA, GYÖRGY M./IHÁLY/: *Grablegung und Weiterleben der Monarchie in der ungarischen Literatur bis zur Mitte der 20er Jahre.* — In: *Hungarian Studies* 1/1993 (Jg. 8.), S. 83-97.
264. VARGA, MÁTYÁS: *Wo ist das Land. (Goethe „Faust“-jának és Bulgakov „A Mester és Margarita“ című regényének összehasonlítása.)* [Vergleich von Goethes „Faust“ und des Romans „Meister und Margarita“ Bulgakovs]. — In: *Műhely* 1/1993 (Jg. 16.), S. 52-54.

265. VARGA, PÉTER: *Jiddische Literatur auf ungarisch — ungarische Literatur auf jiddisch*. — In: *Transfere necesse est ... Current issues of translation theory. — Aktuelle Fragen der Übersetzung. Acta Germanistica Savariensia. Colloquia Contrastiva*. Szombathely Tom. 1/1993, S. 175-182.
266. WAGNER-EGELHAAF, MARTINA: *Campi deserti: Schrift-Landschaften in der Prosa der Gegenwart. (Nadolny, Handke, Ransmayr)*. — In: *Studien zur Germanistik*. Pécs 1993 (Jg. 1.), S. 54-67.
267. WINKLER, MARIA: *„Der dandse fire og der dandse fem“*. *Von den spezifischen Eigenschaften der älteren nordischen Volksballaden und dem Bekanntwerden dieser Balladen im deutschen Sprachraum*. — In: *Skandinavisztikai füzetek* 1992 (Jg. 5.), S. 39-56.
268. ZELENAI, HEDVIG: *Adalbert Stifter und sein ungarischer Verleger*. — In: *Neue Zeitung* 51-52/1993 (Jg. 37.), S. 11-12.
269. ZSIGMOND, ANIKÓ: *Psychologie und Irrwege des verletzten Stolzes. Das Motiv des Ehebruchs und der Rache im „Kloster bei Sendomir“ von Franz Grillparzer und in der „Elga“ von Gerhart Hauptmann*. — In: *Grillparzer einst und heute*. Szombathely. 1993, S. 51-57.

Zusammengestellt von
Mária Rózsa
(Budapest)

